

CRONISTORIA O DIARIO  
DI MONS. L. LASAGNA 3-1893 — 11-1895

3º caderno

*Antonio da Silva Ferreira*

I. INTRODUÇÃO

Ao ser sagrado Bispo em Roma, D. Lasagna assumiu —junto com as obrigações próprias do caráter episcopal— alguns encargos que se podem ver claramente na súplica apresentada pelo Pe. Rua ao Santo Padre, em 22 de dezembro de 1892 (Veja ASC 31 BRASILE - S. PAOLO 1885-1924), e que nós poderíamos resumir assim:

- revitalizar as Missões entre os selvícolas do Brasil;
- dar à Igreja do Paraguay todo o auxílio que fosse possível, começando por ordenar um novo Bispo para Asunción;
- ocupar-se dos inúmeros imigrantes italianos que estavam espalhados pelas Repúblicas Sul-americanas especialmente entregues aos seus cuidados de Inspetor salesiano.

O primeiro e o segundo cadernos desta *Cronistoria* mostraram-nos o que o Bispo de Trípoli pôde fazer para tornar realidade palpável o cumprimento de tais obrigações. O presente caderno refere-se aos seus últimos meses de existência. Descreve-nos o ritmo regular de sua vida como Inspetor salesiano, dando certa ênfase ao serviço de animação do Instituto das FMA que, naqueles inícios, tinha um vínculo também institucionalmente mais estreito com a Congregação salesiana. Á exceção dos costumeiros desencontros com D. Joaquim Arcoverde, Bispo de S Paulo, não existem problemas maiores.

Enquanto espera que amadureçam as sementes plantadas no Paraguay, D. Lasagna vai dando forma à futura Inspetoria brasileira dos Salesianos, que ele desejava separar do Uruguay, como já fizera com as FMA (cfr. I, 595). Para isso lança as bases de fundações que permitam aos Salesianos penetrar posteriormente nas colônias de imigrantes do Rio Grande do Sul e de Santa Catarina. Entra em tratativas para a ereção de uma casa de Noviciado em Taubaté, S. Paulo. E reúne o pessoal que deverá abrir as casas de Minas Gerais, já aceitas em 1893 (cfr. I, 620-711).

Nossa *Cronistoria* termina aqui. A morte do Bispo de Trípoli truncou a plena realização de seus ideais. Na metade castelhana da Inspetoria, a boa vontade do Pe. Giuseppe Gamba de levar adiante os projetos de seu antecessor quanto ao eixo fluvial Paraná-Paraguay, chocou-se de um lado com a oposição

de Buenos Aires (verificavam-se, no plano Salesiano, as mesmas constantes que hã mais de dois séculos indicavam tendências históricas atuantes na região), e de outro com a situação nada construtiva que se seguiu, no Paraguay, à deposição do Presidente Emilio Aceval. Na metade brasileira, com o isolamento do Mato Grosso, as Missões entre os indígenas se vão reduzir aos Bororos orientais. Ou por estar ocupado com a regularização da situação jurídica da Obra salesiana diante da nova legislação brasileira, ou por outros motivos, faltou ao Pe. Carlo Peretto uma ampla visão da situação. O noviciado continuou em Lorena. As colônias de imigrantes do Sul deixaram de ser objeto de atenção por parte dos Salesianos. As casas de Minas Gerais marcaram o passo. A Obra salesiana no Brasil deverá aguardar a vinda do Pe. Pietro Rota para retomar o punjante impulso que lhe dera D. Luigi Lasagna.

## T E X T O

*C u a d e r n o 3º*

f 1r

Villa Colón, 22 de Mayo de 1895

*Continuación del mes de Mayo*

5

17. En Rio Negro subió al tren con nosotros el P. Oyasbehere, Cura del Durazno y siguió hasta el Durazno.

18. Á las 5 a.m. más ó menos llegamos á Las Piedras. Monseñor rezó la misa en el colegio de las Hermanas.

10 19. Solemne fiesta de S. Isidro y centenario de la fundación del pueblo. Monseñor pontificó. Después de la misa hubo solemne procesión que terminó á las 1 ½ de la tarde. Por la tarde ofició también en el Te Deum y Bendición.

20. Rezó la misa en la capilla de los novicios, y en el tren de las 10 y 50 volvimos a Colón.

15 Por la tarde predicó en el colegio de las Hermanas sobre el Evangelio del día; de la oración.

7 y siguió...Durazno *add*    8 a.m. *add intra lineam*    10 y centenario...pueblo  
*add sl*

6 Pe. Pedro OYASBEHERE, ex-aluno do Colégio Pio de Villa Colón.

10 Las Piedras celebrava também sua elevação a Vila.

12 Pregou Mons. Eusebio De Leon. Assistiu ao Te Deum e à Bênção o Ministro da Guerra, General Juan José Díaz.

21. Por la tarde predicó en el colegio de las Hermanas sobre la ambición.

22. Por la tarde predicó sobre la gracia en el colegio de las Hermanas.

23. Predicó de tarde, en el colegio de las Hermanas. De mañana rezó la misa en el colegio de las Hermanas. | 20

f 1v

24. Fiesta de María Auxiliadora en el colegio de las Hermanas. Monseñor rezó la misa de la comunidad y asistió á la misa cantada por el P. Turriccia que acabó á las 11 y  $\frac{3}{4}$  y predicó.

Á las 2  $\frac{1}{2}$  hubo vestición de cinco Hermanas. Sermón de Monseñor alusivo al acto, Te Deum y bendición solemne. Á las 6 de la tarde Monseñor, el P. Turriccia y yo asistimos a una academia hecha por las Hermanas á María Auxiliadora. Monseñor cerró el acto hablando de la devoción á María Auxiliadora. Fué la primer academia que hicieron las Hermanas á María Auxiliadora. 25

25. Predicó en la capilla del Colegio Pío y dió la bendición solemne con el SS. Sacramento. 30

26. Fiesta de María Auxiliadora en el Colegio Pío. Monseñor rezó la misa de la comunidad haciendo un pequeño sermón sobre el 3.er centenario de S. Felipe Neri que se cumple hoy. Asistió pontificalmente á la misa cantada. Se cantó la misa del P. Rota. Á las 11 más ó menos llegó la banda de los Talleres de D. Bosco. En el almuerzo había varios ex-alumnos y amigos. Á la 1  $\frac{1}{2}$  empezó el acto literario-musical. Fué muy aplaudido el discurso « La libertad y la Virgen » del acólito A.E. Morelli. 35

f 2r

Después del acto se procedió en el patio á la elevación de un enorme globo de 16 metros de altura. Por desgracia al subir rozó contra un palo de 18 metros que estaba en el patio rasgándose mucho. Subió sin embargo hasta cierto punto, pero como perdía mucho aire fué á caer cerca del Colegio. 40

Á las 5  $\frac{1}{2}$  Monseñor Harretche pronunció en la capilla el discurso de clausura del mes de María. En seguida hubo Te Deum y bendición solemne dada por Monseñor. 45

Varios ex-alumnos vinieron la víspera, durmieron en el colegio y al domingo comulgaron en la misa de la comunidad.

Después de la cena hubo iluminación en el patio. Eran tantos los cohetes luces de bengala etc. que no se respiraba más que humo y no se distinguía bien a cuatro pasos de distancia. Durante la iluminación, que duró hasta las 9, tocaba la banda de los Talleres. La iluminación terminó con un bonito fuego artificial. 50

27. Monseñor dió en la misa que celebró en la capilla del Colegio Pío

26 María *emend ex ...*      33 3.er *add sl*      34 Neri *emend ex F*

la tonsura á Martiniano Rodriguez. Fueron testigos el P. Santia|go Giovannini f 2v  
55 y B.M. Villaamil.

29. Fuimos á Montevideo en el tren de las 8 y 50. Visitó al Sr. Gallinal y no lo encontró. Fué a la Escuela Taller. Almorzó en los Talleres de D. Bosco. De tarde fué otra vez á lo de Gallinal y lo encontró. Visitó á la familia Turena. Fué al Colegio del Sagrado Corazón e hizo la conferencia á los hermanos. Fué  
60 á dormir á los Talleres.

30. Rezó la misa en el Colegio del Sagrado Corazón de Jesús, confe-  
sando antes á todos los Salesianos. De tarde asistió á un certamen en la Escuela  
Taller en el cual representaron el drama « Sor Josefina ».

31. Rezó misa en la Escuela Taller. Visitó al Dr. Bosch y no lo encontró.  
65 Visitó á la familia Goiret y volvimos á Colón en el tren de las 11.

### J u n i o

1. Fuimos á Canelones en el tren de las 11 y... Almorzamos, cenamos y  
dormimos en la casa del Cura Don Manuel Gonzalez.

2. Rezó la misa en la Iglesia parroquial y dió la 1.a comunión á unos  
70 25 niños y niñas, dirigiéndoles antes un fervorino. De tarde hizo un pequeño  
sermón á los de la 1.a comunión y les impuso el escapulario | del Carmen. f 3r

3. Fiesta de María Auxiliadora en el colegio de las Hermanas. Mon-  
señor rezó la misa de la comunidad y dió la 1.a comunión á dos niñas, haciendo  
antes el fervorino. Á las 10 asistió de medio pontifical á la misa cantada por  
75 el Párroco. Almorzamos en el colegio de las Hermanas con el Párroco, P. Rota,

59 e hizo...Talleres *add* 61 el *emend ex la post* el *del* Escuela Taller 67 *post*  
las *del* 10 67-68 cenamos y dormimos *add sl* 70 *post* tarde *del* distribuyó  
los recuerdos

54 O Pe. Martiniano RODRIGUEZ n. em Guadalupe (Canelones), Uruguay, em 1870. Entrou para o Colégio salesiano de Las Piedras em '87. Em '91 era Salesiano. Em '99 ordenou-se Padre. Trabalhou especialmente no Manga e nos Talleres Don Bosco. Faleceu em Montevideo, em 1931.

— O Pe. Giacomo GIOVANNINI n. em S. Giusto, Turim, em 1862. Entrou no Oratório de Valdocco em '72. Em '81 era Salesiano, partindo logo em seguida para o Uruguay. Padre em '86, distinguindo-se em seu zelo pelas vocações. Faleceu em Montevideo, em 1953.  
58 O Dr. Hipólito GALLINAL era Bacharel em Direito. Acompanhara Mons. Inocencio Maria Yéregui na viagem a Roma, em 1878, na qual se tratou da elevação de Montevideo a Diocese. Na mesma viagem, Mons. Yéregui conseguiu de Dom Bosco a aceitação das Escolas de S. Vicente de Paulo que a Conferência Vicentina mantinha em Montevideo. Tais escolas ficaram pouco tempo em mãos dos Salesianos.

— Fora a família Turena que doara a estátua do Sagrado Coração de Jesus que D. Lasagna levara par Cuiabá e que mais tarde o Pe. Balzola levará consigo quando da fundação das Missões entre os Bororos orientais.

P. Zatti y P. Pablo.

De tarde predicó una especie de conferencia á los Cooperadores y dió la bendición solemne. En la misa cantada predicó también.

Visitó al Jefe Político, Sr. Husher, y después también con el Párroco al Sr. Zipitria y al Juez Letrado.

4. Rezó la misa en el colegio de las Hermanas. Administró la confirmacion a 38. Visito á la familia de \* \* \* Almorzamos en el colegio de las Hermanas y salimos para Las Piedras en el tren de las 2 ½ p.m. Visitó con el P. Rota á una Hija de María moribunda que murió la mañana siguiente.

5. Rezó misa en el colegio de las Hermanas.

6. Rezó misa en la Parroquia dando la tonsura y menores á los acólitos Pittini, Antonio Morandi, Comoglio, Gatti, Marino Guerra, Villa y Arnaldo.

79 *post* Jefe *del* 4 Rezó la 84 que murió...siguiente *add*

76 O Pe. Domenico ZATTI n. em Tramonti di Sopra, Údine, Itália, em 1862. Entrou para o Colégio de Alássio em '76. Em '81 era Salesiano, partindo imediatamente para o Uruguay. Em '86 era sacerdote. Trabalhou em varias casas do Brasil e do Uruguay, morrendo em Campinas, S. Paulo, em 1940. Foi um dos companheiros de D. Lasagna no desastre de Juiz de Fora, em 1895.

— O Pe. Pablo PERUZZO n. em Carmelo, Colonia, Uruguay, em 1871. Entrou no Colégio de Las Piedras em '83. Salesiano em '88. Padre em '94. Foi Diretor em varias casas do Uruguay e Membro do Conselho Inspeitorial. Depois foi Inspetor no Chile e na Inspeitoria do Uruguay e Paraguay. Tendo-se distinguido na condução de Escolas Agrícolas, foi enviado à Argentina e a S. Domingos para tal fim. Faleceu em Montevideo em 1945.

80 Isto é o Juiz de Direito. Chamava-se *Juez Letrado* em opposição ao Juiz de Paz, que podia ser qualquer pessoa que se distinguisse por tino e prudência, mesmo sem estudos.

87 O futuro D. Riccardo PITTINI n. em Tricesimo, Údine, Itália, em 1876. Estudou no Seminário diocesano. Através do BS conheceu a Obra salesiana e em '93 fazia seus votos religiosos, partindo a seguir para o Uruguay. Padre em '99. Diretor em varias casas do Uruguay e Mestre de Noviços. Inspetor do Uruguay e Paraguay e dos Estados Unidos. Fundou a Obra salesiana em S. Domingos. Em 1935, Arcebispo de S. Domingos. Promoveu as vocações, a formação do clero, as escolas católicas, a frequência aos sacramentos, a Ação Católica. Cego progressivamente, a partir de 1945, continuou em sua obra de evangelização. Faleceu em 1961.

Dentre os escritos que deixou, o mais conhecido são as suas memorias.

— O Pe. Luigi Giuseppe COMOGLIO nasceu em Caluso, Turim, em 1874. Entrou para o noviciado em Foglizzo, em '91. Em '92 era Salesiano, partindo para o Uruguay no ano seguinte. Padre em '97. Diretor de varias casas no Uruguay, Inspetor no Equador, Diretor em Quito e em Santiago do Chile - Gratiud Nacional, Membro do Conselho Inspeitorial nesta última nação, voltou para o Uruguay, onde faleceu em 1956.

— O Pe. Giovanni Battista GATTI nasceu em Montemagno, Itália, em 1860. Entrou para o Colégio Salesiano de Las Piedras em '91. Salesiano em '92 e Padre em '96. Faleceu em Villa Colón, em 1900.

— O Pe. Marino GUERRA nasceu em Verucchio, Forlì, Itália, em 1873. Entrou para a Colégio de S. João Evangelista em Turim. Em '93 era Salesiano e partiu para o Uruguay. Padre em '97. Foi Diretor em diversas casas do Uruguay. Faleceu em La Paz, Montevideo, em 1950.

Fueron testigos el P. Rota y el P. Marchioni.

De tarde empezó el triduo de María Auxiliadora.

90 7. Rezó la misa en privado en la capilla del noviciado. |

f 3v

De tarde acompañó el entierro de la Madre Brígida, que había muerto en Colón el día anterior, hasta las orillas del pueblo. De tarde predicó en el triduo.

8. Rezó la misa en la Parroquia y me confirió el Presbiterado. Fueron 95 testigos el P. Rota y el P. Marchioni. Impusieron las manos además los PP. Castells, Guerra y Mazzone. Papá llegó de Molles con Baldomerito á las 5 a.m. y asistió á la ordenación. Monseñor predicó en la ordenación y de tarde.

9. Fiesta de María Auxiliadora. Monseñor rezó la misa de la comunidad 100 en la capilla del noviciado é hizo el fervorín. Á las 10 ½ canté mi 1.a misa en la Parroquia con asistencia de medio pontifical. Fué mi padrino de misa el P. Guerra y de vinajeras Carlos Luis Algorta en representación de D. Carlos Algorta.

De tarde Monseñor bendijo solemnemente y colocó la piedra fundamental de la capilla del noviciado dedicada a María Auxiliadora. Fueron padri- 105 nos el Dr. D. Hipolito Gallinal y D.a Emilia Ferber de Pereira en representación de D.a Corina R. de Ferber.

10. Monseñor rezó la misa de la comunidad en la capilla de las Hermanas y administró la confirmación á \* \* \* Después de la confirmación hizo conferencia á las Hijas de María.

110 Por la tarde hizo conferencia á los Salesianos.

11. Rezó la misa de la comunidad en la capilla del noviciado. Volvimos á Colón en el tren de la[s] 10 y 18.

13. Fiesta de Corpus. Monseñor pontificó en | la capilla del Colegio Pío f 4r é hizo la procesión. Por la tarde predicó en el colegio de las Hermanas.

88 Fueron...Marchioni *add* 96 con Baldmerito *add sl* 100 *post* con *del* media  
101 vinajeras *corr ex* vinajeral 108-109 Después...María *add* 115 Fiesta...  
Pío. *add*

91 A Ir. Brigida BAGNASCO, que era Ecônoma inspetorial. N. em Incisa Belbo, Alessandria, em 1859. Entrou no Instituto em '83. Partiu para o Uruguay em '89. Diretora em Las Piedras e Ecônoma em Colón. Pediu e obteve a graça do apostolado do sofrimento. Faleceu em 1895, em Villa Colón, após longa doença.

96 O Pe. José CASTELLS, irmão do Pe. Arturo, n. em Concepción del Uruguay, Argentina, em 1861. Foi batizado em Paysandù, onde conheceu os Salesianos, logo no início da fundação. Partiu para Villa Colón e em '83 era Salesiano. Padre em '89. Trabalhou em Las Piedras e em Montevideo-Talleres Don Bosco. Distinguiu-se na assistência aos doentes e aos pobres. Faleceu em Montevideo, em 1925.

— O Pe. Paolo MAZZONI n. em Castiglione di Vara, Gênova, em 1858. Entrou para o Colégio salesiano em Buenos Aires, em 1879. Como noviço, foi para o Uruguay; Salesiano em '83; Padre em '87. Faleceu em Las Piedras, em 1934.

102 A Crónica de Las Piedras chama a Carlo Luis Algorta de Carlos Algorta REAL DE AZÚA.

104 O projeto da capela é do Salesiano Coadjutor Domenico DELPIANO.

15. Fiesta de María Auxiliadora en la cocina del Colegio Pío. Rezó la 115  
misa de comunidad (solemnemente) en la capillita de las Hermanas del Cole-  
gio Pío y asistió de medio pontifical á la misa cantada. Por la tarde asistió  
á la Bendición.

20. Fuimos á Montevideo en el tren de las 8 y 50. Visitó al consul de 120  
Chile e Paraguay, Sr. Alonso Criado, á Monseñor Soler y al Conde Antonelli,  
Ministro Italiano.

Almorzamos y cenamos en los Talleres. Por la tarde los alumnos de los  
Talleres ofrecieron á Monseñor un certamen en que representaron la come-  
dia « El médico á palos ».

Visitó después de almuerzo á Doña Corina Ruker de Feber, madrina de 125  
la capilla de Las Piedras y a su hija Doña Emilia Ferber de Pereira.

21. Fiesta del Sagrado Corazón de Jesús en el colegio de la calle Mer-  
cedes. Monseñor rezó la misa de la comunidad en la cual dió la 1.ª comu-  
nión á 66 niños, y asistió pontificalmente á la misa cantada.

En el almuerzo en el que tomaron parte un Padre Capuchino, los Srs. 130  
Pombo y Lezama, varios niños hicieron brindis felicitando á Monseñor en el  
día de su Santo.

Por la tarde administró la confirmación á 39 y dió solemnemente la ben-  
dición con el SS. Sacramento. Después de la bendición dió los recuerdos de  
la 1.ª comunión. Predicó en la misa de la comunidad, en la misa cantada, antes 135  
de la | confirmación y al dar los recuerdos á los de la 1.ª comunión.

Visitó la familia del Capitán brasileiro Sr. \* \* \* y volvimos á Colón en el  
tren de las 7. Llegando á Colón supimos de los estragos que había hecho la  
noche anterior un terrible ciclón que agarró el ala izquierda del Colegio Pío.  
Varias tejas cayeron sobre la cama de Monseñor, mojándolo todo. Todo el 140  
cielo raso de la galería de la portería se fué al suelo, el techo de los dormi-  
torios se levantó en varias partes, rompiéndose y cayendo muchas tejas. Fué  
un ciclón nunca visto por aquí. El viento percorría 114 Kilómetros por hora.  
Gracias á María Auxiliadora no hubo ninguna desgracia personal, y fué una  
suerte grande que Monseñor estaba esa noche en Montevideo. María Auxilia- 145  
dora y S. Luis velaban sobre él.

22. Monseñor rezó la misa baja de pontifical de la comunidad en el  
colegio de las Hermanas predicando después de la misa. De tarde asistió á  
un certamen que le dedicaron las Hermanas y en el que se represento un  
drama de Indias en dos actos, diálogos y el coro de los locos. 150

23. De tarde hubo certamen en el teatro del Colegio Pío, dedicado á  
Mons. Lasagna. Representaron el drama en 3 actos « La luna de la noche del  
13 de marzo », diálogo, poesías, y coro de locos.

24. Fiesta de S. Luis. En la misa de la comunidad rezada por el Superior  
de los Capuchinos | de Montevideo hubo 8 primeras comuniones. Monseñor 155

cantó la misa solemne de pontifical. El P. Misieri, que había llegado con el P. Moreira de Paysandú el día anterior, hizo el panegírico de S. Luis. En el almuerzo brindaron varios niños. Asistieron á la fiesta además del Superior de los Capuchinos y de los Directores de las Casas de Montevideo, Paysandú y Las Piedras, los PP. Mujica, Torrielli, un P. Redentorista etc.

27. Fuimos á Montevideo en el tren de las 8 y 50. Visitamos á la familia Chucarro, á Doña Dolores Martinez, á la familia de Preve.

Predicó de tarde en la Escuela Taller.

28. Rezó la misa de la comunidad en los Talleres de D. Bosco.

Predicó de tarde en la Escuela Taller.

29. Rezó la misa de la comunidad en la Escuela Taller donde hicieron la fiesta del Sgdo. Corazón de Jesús. Predicó antes de la comunión. Hubo 34 primeras comuniones. En la misa cantada predicó sobre San Pedro, San Pablo y el Sagrado Corazón de Jesús. Almorzamos en la Escuela Taller.

De tarde hubo despedida de 5 Hijas de María, sermón, Bendición, y recuerdos de la 1.a comunión. En el tren de las 7 volvimos á Colón.

30. Rezó la misa de la comunidad en las Hermanas de Colón después de la llegada de las pupilas de la Escuela Taller de Montevideo. Después de la misa predicó sobre S. Pablo.

De tarde hubo certamen en las Hermanas, dedicado á Monseñor. Estaban presentes más de 200 niñas de Montevideo. El certamen empezó a la[s] 2 ¼ y acabó a las 6 ¼. Tomaron parte en él las alumnas externas del Colegio de Colón y de la Escuela Taller. Entre los regalos había dos roquetes, una rica estola, el escudo de Monseñor bordado en un cuadro, el retrato de la Mamá de Monseñor, un alburn, un amito, etc.

## Julio

2. Rezó la misa en la capilla del Pa[n]tanoso. Después de la misa del P. Zatti predicó sobre la Virgen del Huerto y la Visitación.

164 *post* Bosco *del mrg sin* 29    168 San Pedro *add sl*    180 alburn *corr ex* album  
181 Julio *ls*    183 del P. Zatti *add sl*

159 Eram Directores: Villa Colón: Pe. Ambrogio TURRICCIA; Las Piedras: Pe. Pietro ROTA; Paysandu-Rosario: Pe. Damaso MOREIRA; Paysandu-Don Bosco: Pe. Giuseppe MISIERI; Montevideo-Talleres Don Bosco: Pe. Giuseppe GAMBA; Montevideo-S. Coração: Pe. Fabrizio SOLDANO. Este n. em S. Biagio della Cima, Porto Maurizio, Itália, em 1864. Entrou no Oratório em '81. Salesiano em '84, partiu para a Patagônia. De aí veio para Paysandu. Padre em '87. Falecido D. Lasagna, voltou para a Patagônia, trabalhando especialmente no Neuquén. Faleceu em Montevideo em 1923.

160 Mujica: talvez Pe. Francisco MUJICA.



6. Fuimos á Montevideo en el tren de las 8 y 50. Monseñor visitó á García Santos, á Monseñor Soler y á la Sra. de Crosta. 185

De tarde á las 5 nos embarcamos en el Golondrina II para Buenos-Aires. El viaje fué muy feo, el vapor se movía mucho. Monseñor sufrió bastante.

7. Llegamos á Buenos-Aires á las 7 más ó menos y fuimos directamente á la Boca. Monseñor rezó la misa en el colegio de las Hermanas de la Boca y predicó después de la misa. De allí fuimos á Almagro donde estaba Monseñor Fagnano que había ido á esperarnos al puerto y volvió por no habernos encontrado. De tarde visitó á las H[ermanas] de Almagro. 190

8. Monseñor rezó la misa en el colegio de las Hermanas de Almagro.

Á las 9 llegó Monseñor Cagliero. Monseñor L[asagna] consagró dos cálices. 195

Al almuerzo acudieron Monseñor Espinoza, Terrero, varios Párrocos y Cooperadores Salesianos. Los niños cantaron unos brindis. Al fin del almuerzo se levantaron y salieron Monseñor Fagnano, P. Daymon y un chileno que los

184 6 emend ex 5      194 L add sl

191 Mons. Giuseppe FAGNANO n. em Rocchetta Tanaro, Asti, Itália, em 1844. Estudou no Seminário de Asti. Como voluntário da Cruz Vermelha, entrou para a Legião de Garibaldi e depois passou como enfermeiro para o Hospital Militar de Asti.

Terminada a guerra da independência da Itália, foi para Turim, Oratório. Em '64 era Salesiano. Concluídos seus estudos na Universidade de Turim, recebeu o sacerdócio em '68. Em '75 partiu com a primeira expedição missionária. Diretor em S. Nicolás de los Arroyos, Pároco em Patagones, onde construiu a igreja, colégios, criou a banda de música, o observatório meteorológico e evangelizou os índios. Seu nome, porém está indissolúvelmente ligado à evangelização do Estreito de Magalhães e da Terra do Fogo. Prefeito Apostólico da Patagônia Meridional e da Terra do Fogo, chegou a Punta Arenas em 1887. Fundou a missão de S. Rafael na ilha Dawson e a da Candelária na Terra do Fogo. Distinguiu-se na defesa das tribos indígenas. Criou também o observatório meteorológico de Punta Arenas. Faleceu em Santiago do Chile, em 1916.

194 D. Cagliero regressava de uma longa estadia na Europa.

195 O Dr. D. Juan Nepomuceno TERRERO Y ESCALADA n. em Buenos Aires, em 1850. Estudou com os Padres Bayoneses. Doutor em Direito pela Universidade de Buenos Aires em '75. Partiu para Roma, onde estudou Teologia e Direito Canônico no Colégio Pio Latino Americano. Sacerdote em 1880. Voltando à pátria, fundou e dirigiu *La Voz de la Iglesia*. Juiz de Conciliação, Fiscal Eclesiástico, Cônego da catedral, Secretário da Câmara e Governo, Vigário Geral, tal foi sua carreira na diocese. Em '98 foi eleito Bispo titular de Delcos e Auxiliar de Buenos Aires. Em 1900, era o segundo Bispo de La Plata. Multiplicou as paróquias e as capelarias vicárias. Duplicou o numero de sacerdotes da diocese. Ampliou a catequese, promoveu a freüência dos sacramentos, as escolas católicas, a Ação Católica. Cuidou da Basílica de Luján.

Faleceu em La Plata, em 1921.

197 Pe. Daymon: O Pe. Patrick DIAMOND, n. em Hibren, Kilrea, Irlanda, em 1863. Foi um dos sete jovens que o Arcebispo de Toronto, D. John Joseph LYNCH enviou a Dom Bosco em 1882 para se prepararem e mais tarde fundarem a Obra salesiana no Canadá. Em vez disso, em '83 pediu para acompanhar D. Cagliero à Argentina, onde lecionou inglês. Salesiano em '84, padre em '87, foi enviado às ilhas Malvinas para cuidar dos católicos irlandeses. Voltou à Argentina em '90. Em '92 era Diretor de S. Nicolás de los Arroyos. Foi

acompanhava á Itália. De noite hubo academia dedicada á Mons. Cagliero y á la cual asistieron Mons. Cagliero, Mons. Lasagna y los Directores de La Plata, Rosario y Bernal.

9. Monseñor rezó la misa de la comunidad en la capilla interior del colegio. De tarde hubo un certamen, en el que representaron « Los dos caracteres opuestos », el coro de los locos etc. é hicieron funcionar una linterna magica.

10. Monseñor fué con Monseñor Cagliero, P. Vespignani y P. Stefanelli á visitar á la Curia y comieron en la casa del Sr. Abreu.

11. Fuimos á Bernal con Monseñor Cagliero y el P. Perazzo. Después

198 academia *emend ex* certamen  
*emend ex ...* 203 é *emend ex* y

199 Cagliero *emend ex* La

201-202 colegio

ainda Diretor em Punta Arenas e nas Malvinas. Em 1903 estava em Nova Iorque. Em '21 foi para S. Francisco onde foi Diretor, Pároco, Membro do Conselho Inspeitorial. Aí faleceu em 1937.

200 Eram Directores: *La Plata*: Pe. Felice CAPRIOGLIO, n. em Rosignano, Alessândria, Itália, em 1851. Entrou no Colégio de Mirabeilo, de que era Diretor o Pe. Rua. De aí passou para o Oratório, onde trabalhou na livraria. Salesiano Coadjutor em '70. Em '76 partiu para a Argentina. Sentindo o desejo de ser padre, ordenouse em '86. Diretor de La Plata e de outros colégios. Cuidou da boa imprensa, publicou varios livros para instrução religiosa do povo e combateu os liberaes hostis à Igreja. Faleceu em Córdoba, Argentina, em 1940.

*Rosário*: Pe. Giovanni PIOVANO, n. em Druent, Turim, em 1863. Entrou no Oratório em '74. Salesiano em '82. Partiu para a Espanha, em '83. Em '84 encontramo-lo na Argentina, como o nome de Carlo. Padre em '87. De 1903 a 1907 passa aos Estados Unidos, em Nova Iorque e S. Francisco. Depois de um tempo passado na Itália, vai para o Peru e o Chile, ficando especialmente em Callao e Lima. Finalmente vai para New-Rochelle, Estados Unidos. Faleceu em Nova Iorque, em 1923.

*Bernal*: Pe. Giovanni GASPARIOLI, n. em Milão, Itália, em 1866. Entrou em Turim, em '83 e em '85 era Salesiano. Partiu para a Argentina em '88 e em '89 era Padre. Diretor em várias casas da Argentina. Foi dos primeiros Salesianos a irem para a Bolívia, sendo Diretor em Sucre. Faleceu em Buenos Aires, em 1941.

204 O Pe. José VESPIGNANI n. em Lugo, Ravenna, Itália, em 1854. Estudou com os Beneditinos de Cesena e no Seminário de Faenza. Padre em '76, foi a Turim conhecer Dom Bosco e ficou aí um ano. Desse ano publicou as memórias. Professou na Congregação no fim de '76 e partiu a seguir para a Argentina. Viveu 17 anos ao lado de D. Costamagna a quem sucedeu como Diretor em Almagro e como Inspeitor. Mestre de espirito, escritor, fundador de casas, missionário, promotor de Congressos internacionais. Em 1922 foi chamado a Turim como Conselheiro profissional e agrícola da Congregação. Faleceu em Turim, em 1932. Seus restos mortais descansam desde 1948 na Igreja de S. Carlos de Almagro.

— O Pe. Alessandro STEFANELLI nasceu em Fondo, Trento, em 1864. Entrou no Oratório de Valdocco em '78. Estudou com o Pe. Denza, barnabita, preparando-se para cuidar de observatórios meteorológicos na Patagônia. Salesiano em '82, partiu para a Argentina. Em '89 era padre. Fundou a Missão de General Roca e foi Diretor de Patagones. Deu início à obra de irrigação das margens do Rio Negro, transformando o deserto num grande pomar. Voltou à Itália onde a primeira guerra o impediu de novamente partir. Trabalhou em várias casas da Itália. Faleceu em Trento, em 1952.

206 O Pe. Domingo PERAZO ou também PERAZZO, como aparece, n. em Buenos Aires, em 1863. Conheceu os Salesianos quando aí chegaram e já em '77 desejava ser um deles. Em '83

f 6v del almuerzo los novicios y aspirantes ofrecieron una pequena academia á los dos Obispos. Volviendo á Almagro fuimos al colegio de las Hermanas | donde ofrecieron á los dos Obispos un bonito certamen que acabó á las 9 ½.

12. Á las 5 nos embarcamos á bordo del Golondrina II de regreso á 210  
Montevideo.

13. Llegando Monseñor dijo misa en la Escuela Taller. Después fué á visitar al Dr. Gallinal. Almorzó en los Talleres de D. Bosco.

Después del almuerzo fué á visitar al Sr. Buxareo y no lo encontró. Visitó al Sr. Alencar, Encargado de Negocios del Brasil quien le ofreció los 215  
vapores de la carrera tra[n]satlántica, si llegando los pasajes para ir á Rio Janeiro, no había vapor del Lloyd Brasileiro. Visitó además Don Lorenzo Caprario y al Superior de los Bayoneses. En el tren de las 3 ½ volvimos á Colón.

14. Rezó la misa en la capilla del Colegio Pío á las 6. Predicó en el colegio de las Hermanas en la misa de las 9 ½. 220

19. Fué á Montevideo con el P. Spreafico (yo estaba en Molles).

21. Administró la confirmación en la capilla del Colegio Pío. De tarde empezó los Ejercicios Espirituales, en los que predicó solo 4 sermones por día y que acabaron el 25 por la mañana.

25. En misa de pontifical ordenó de presbítero al P. Eduardo Dufrechou; 225  
fueron testigos los PP. Turríccia y Spreafico.

f 7r 27. Fuimos á Canelones en el tren de las 7 y 44. Almorzamos en el colegio de las Hermanas y antes de ir á la estación para volver, pasamos por la | casa del Párroco a despedirnos de él y de la familia. En el tren de la tarde fuimos á Las Piedras. 230

28. Monseñor rezó la misa de la comunidad en la capilla del noviciado. Hubo misa cantada, pues hacían la fiesta de S. Luis.

Almorzaron con Monseñor el General Carámbula, Comisario, Sr. Falson, Sr. Domingo Carámbula, Sr. Campos, Sr. Gonzalez, Carlos Carámbula y 235  
Filippini.

Á las 3 ½ empezó el certamen literario-musical dedicado a Monseñor,

213 *post en del mrg sin 14*      222-224 *De tarde...mañana add*

fez seus votos religiosos. Padre em '93. Diretor de diversas casas, trabalhou principalmente em Almagro. Faleceu em Buenos Aires, em 1911.

214 O Dr. Felix BUXAREO.

233 O General Benigno Pedro CARÁMBULA n. em Las Piedras, em 1847. Em '70 entrou na milícia como voluntário, em Canelones. Em '80 Máximo Santos o colocou como coletor de impostos de Canelones. No mesmo ano foi nomeado Chefe Político de Colonia. Em '86 era Fiscal e Inspetor Geral da Polícia. Em '90 funda o jornal *El Liberal*. Julio HERRERA Y OBES, a quem apoiara, fê-lo general em 1894. Em '97 integrava o Superior Tribunal Militar. Em 1919 integrou a Alta Corte de Justiça. Faleceu em Montevideo, em 1920.

234 Carlos María Carámbula, dos *Círculos Católicos de Obreros*. Por ocasião da fundação da União Cívica do Uruguay, era Presidente do Círculo de S. José.

en el cual se cantó el nuevo Himno Salesiano, el Coro « La Speranza », « Il figlio del Crociato » (Romanza del P. Rota) y « La preghiera del Mosé ». Las composiciones y poesías sobresalieron por su buena preparación y mejor  
240 exposición.

En esa misma tarde Monseñor dió principio á los Ejercicios Espirituales.

29. Rezó la misa en el colegio de las Hermanas.

30. Rezó la misa en la capilla del noviciado, y de tarde fué á visitar á D. Teófilo Bettancour, gravemente enfermo.

245 31. Por la tarde administró varias confirmaciones en el colegio de las Hermanas.

### A g o s t o

1º Clausuró los Ejercicios Espirituales en los que predicó solo 4 sermones por día. Rezó la misa de la comunidad en la capilla del noviciado. Por  
250 tarde volvimos á Colón en el tren de las 3 y 18.

4. De tarde predicó en el colegio de las Hermanas. |

7. Fuimos al Paso del Molino en el tren de las 3 y 40. Visitamos la f 7v iglesia que tiene un altar de María Auxiliadora delante del cual arde constantemente una lamparilla, cumplimiento de un voto por gracia recibida. De la casa del Parroco Arduino fuimos á la de la familia Cucirá; después á la del  
255 Dr. Lenguas y á la Escuela Taller donde Monseñor empezó los Santos Ejercicios que duraron hasta domingo por la mañana y en los que Monseñor predicó 4 sermones por día.

8. Rezó la misa en la Escuela Taller. De tarde fuimos á las casas de  
260 Peixoto, Nicolici y Bosch. También fuimos á ver á Mons. Soler y no lo encontramos.

9. Rezó la misa en la Escuela Taller. Á las 12 fuimos á almorzar á la casa de D. Carlos Algorta donde estaban reunidas varias personas de la familia Algorta y Real de Azua. Por una feliz coincidencia era el cumpleaños de D.  
265 Carlos. De allí fuimos á ver á Mons. Soler.

10. Rezó la misa en la Escuela Taller.

11. Clausura de los SS. Ejercicios en la Escuela Taller. Monseñor rezó

243 *post* noviciado *del* 31      245-246 31. Por...Hermanas *add*      250 *post* tarde *del*  
*mrg sin 2*      *post* 18. *del* *despa*

237 O hino *Dall'orto all'occase...*, composto para o 1º Congresso Salesiano de Bologna, música do Maestro Oreste LIVIABELLA, Mestre-capela da catedral de Macerata e que ficou como Hno Salesiano até 1910.

255 O Pe. Antonio S. ARDOINO.

260 Nicolici: provavelmente José Antonio NICOLICH, como se verá adiante, nota 314.

f 8r la missa de la comunidad, hablando antes de la comunión. Mas tarde dió los recuerdos y la bendición con el SS. Sacramento. Almorzamos en la Escuela Taller. Volvimos á Colón en el treno de las 7 | p.m. Antes Monseñor hizo una conferencia á las Hermanas. 270

13. Rezó la missa en el colegio de las Hermanas y después de la missa predicó sobre S. Juan Berckmans cuya fiesta celebraban las novicias.

14. Fuimos á Montevideo en el tren de las 1 y 34. Monseñor fué con el P. Turriceia á hacer varias visitas y volvimos á Colón en el tren de las 7. 275

15. Rezó la missa de bajo pontifical en la capilla del Colegio Pío. 4 niños hicieron la 1.ª comunión y Monseñor habló antes de administrarla.

En el tren de la 1 y 34 fuimos á Montevideo y á las 4 ½ nos embarcamos para el Brasil en el vapor Desterro en número de 10: Monseñor, P. Zatti, P. Borsani, yo, Madre Maria Curzirat, HH. Tersilla Tabasso, Dominga Carvalho, Magdalena Jauregui y Rosa Zuccarino y el carpintero Domingo Germano. 280

16. Á las 1 y 10 el vapor se puso en movimiento. No pudimos celebrar por causa del mareo.

f 8v 17. No rezamos la missa porque el vapor se movía mucho. Llegamos á Rio Grande á las 7. Á las 3 bajamos y los Padres nos hospedamos en la casa del Párroco | y las Hermanas en el Colegio Maternal. 285

268 Mas *emend ex* ... 275 á Colóu *add sl* 279 para *corr ex* por 280 Curzirat *corr ex* ... Dominga *emend ex* ...

280 A Ir. Maria COUSIRAT como escreve CNSCG, ou Curzirat, n. em Montevideo em 1853. No Brasil foi ecônoma, enfermeira e Diretora. Distinguiu-se pela caridade para como as Irmãs, para com os enfermos e os pobres. Após trabalhar em diversas casas, faleceu em Guaratinguetá, em 1923.

— A Ir. Tarsilla TABASSO n. em Pecetto, Turim, em 1869. Em '88 etrou para o noviciado em Nizza Monferrato e fez sua profissão religiosa em Montevideo, em '90. No Brasil foi Diretora de varios colégios. Criou nas casas um clima de ordem, harmonia e serenidade. Foi Vigária Inspetorial por diversos anos. 83 anos de idade, retirou-se primeiro para o Colégio de S. Inês e depois para a Casa Maria Auxiliadora de Lorena, onde faleceu em 1959.

— A Ir. Dominga CARVALHO nasceu em Montevideo em 1871. Com 23 anos entrou para o noviciado. Era dotada de grandes qualidades artísticas, que sabia colocar a serviço da comunidade. Faleceu na Casa Maria Auxiliadora em Lorena, no ano de 1942.

281 Segundo a CNSCG, seria a Ir. Maria Magdalena Jauregui.

— A Ir. Rosa ZUCCARINO n. em Paysandu, em 1874. Ainda menina, freqüentou o recém-aberto Oratório das FMA. Aos 17 anos foi para Montevideo como postulante. Aos 21 anos ingressou no noviciado e partiu para o Brasil. Passou muitos anos no Colégio de Santa Inês como assistente, professora e artista. Transferida para o Instituto Teológico Pio XI de S. Paulo, aí sofreu uma queda que a prendeu a uma cadeira de rodas. Foi então para S. José dos Campos onde passou na alegria e na felicidade seus últimos anos. Faleceu em 1956.

— Domingo Germano não era Salesiano.

287 Párroco de Rio Grande era o futuro D. Otaviano PEREIRA DE ALBUQUERQUE, n. em

18. Monseñor rezó de bajo pontifical á las 10 en la Matriz y al Evangelio predicó. De la casa del Párroco á la Iglesia y de la Iglesia á la casa del Párroco fué acompañado siempre por las Hermandades de Santa Ana y del Sgdo. Corazón de Jesús. De tarde presidió la conferencia de la Sociedad de San Vicente de Paul, dirigiéndo palabras de animación á los socios.

Visitó á las familias del Coronel Vianna y del Barón de Santa Marta y á las 4 ½ hubo solemne Te Deum con Bendición del SS. Sacramento.

294 del *emend ex ...*

Canguçu, Rio Grande do Sul, em 1866. Estudou no Colégio de N.S. da Conceição, em S. Leopoldo, e no Seminário Episcopal de Porto Alegre. Em '88 D. Lino o ordenava padre em S. Paulo.

Lente no Seminário de Porto Alegre, Vigário do Menino Deus e da cidade do Rio Grande, foi depois Vigário Geral da Diocese com D. Ponce de León e com D. João Becker. Eleito Bispo do Piauí em 1914, foi sagrado em Roma. Primeiro Arcebispo de S. Luís do Maranhão em 1922. Arcebispo-Bispo de Campos, Estado do Rio, em 1935.

Faleceu em Campos, em 1949.

— Colégio Maternal: *O Artista* 33 (1895) n. 191, 19 de agosto, p. 4, col. 6, nos fala da Escola Maternal, situada na esquina de Marechal Floriano n. 63A e 65A com Coronel Sampaio, n. 9. A Diretora era Angelina Viana Ferraz, que cantava na Igreja do Carmo. A família era ligada ao Asilo de Orfãos Coração de Maria.

Em 1895, dos prédios situados nessa esquina, provavelmente o da Escola Maternal era o da *MOTOBRAÍS*, belo e muito bem conservado. O prédio foi construído para casa de veraneio do Barão de S. José do Norte. Neste século foi Clube de Comércio e sede da Prefeitura Municipal até 1944. Além do terreno atual, tinha extenso pomar nos fundos.

Dando para a rua Marechal Floriano, há quatro vãos que poderiam corresponder à antiga capela do tempo dos escravos. O prédio está também rodeado de lenda: contam as senhoras que fazem a limpeza à noite, que na atual garagem, —que corresponde a dois dos vãos da provável capela—, ainda se ouvem os sinos da capela que tocam e vozes que cantam e oram.

293 O Coronel João Luiz VIANNA, n. em 1852 e faleceu no Rio Grande em 1908. Sua família estava ligada ao Asilo de Orfãos Coração de Maria.

— O Barão de Santa Marta era o Sr. Luis Maria Piquet.

— Em 19 de agosto *O Artista* 33 (1895) n. 191, p. 2, col. 1-2, dá notícia da chegada de D. Lasagna ao Rio Grande e o chama de Apóstolo da Patagônia [sic!]. A notícia será apresentada de forma mais correta pelo *Diário do Rio Grande* 47 (1895) n. 13227, 20 de agosto, p. 2, col. 1-2, que comunica também a promessa feita por D. Lasagna de abrir uma casa salesiana na cidade.

Desde 1881 que o Bispo de Porto Alegre, na ocasião D. Sebastião Dias LARANGEIRA, dirigia aos Salesiano do Uruguay o pedido de que se fundasse uma casa em sua Diocese.

O início da imigração italiana e o reforço da imigração alemã, —junto com a chegada de contingentes de imigrantes poloneses—, fez com que o Bispo renovasse seus pedidos.

Sendo Lasagna já Bispo, a Revolução Federalista devastou a campanha gaúcha e as paróquias ficaram quase sem párocos. Lasagna aceita então o pedido do Bispo de Porto Alegre, agora D. Cláudio Ponce de León, —o qual recorrera ao cardeal Rampolla—, e, passando por Rio Grande, acerta com Mons. Otaviano as bases da fundação daquela casa salesiana. [Cfr. Carta do Pe. Lasagna ao Pe. Cagliero de 16 de maio de 1881 in ASC 273.17-31 Lasagna Luigi; carta do Pe. Lasagna a Dom Bosco de 18 de maio de 1881, in BS 5 (1881) n. 8, pp. 5-6; carta de D. Lasagna ao Pe. Rua de 9 de setembro de 1895 in ASC 9.126 RUA].

19. Rezó la misa á las 8 y después de la misa predicó sobre la SS. Virgen. 295  
La Iglesia estaba llena de gente como el domingo.

De tarde fué a visitar á las Hermanas Teresianas y después fuimos al Parque en tranvía.

20. Rezó misa en la capilla de las Teresianas y á las 8 a.m. nos embarcamos otra vez en el « Desterro » que habia vuelto de Pelotas. El vapor salió 300  
á las 9. Nos acompañaron á bordo el Párroco, el Dr. Chaves, Coronel Vianna,  
f 9r Sr. Ferraz, familia de ellos | etc. etc.

21. No rezamos misa por causa del movimiento del vapor. Llegamos á Desterro á las 7 ½ p.m.

22. Monseñor[,] yo y el P. Bersani rezamos la Santa Misa en el salón 305  
de Señoras. Vinieron á bordo á saludar á Monseñor el cuñado de Nicolici y Sr. Candido Melchiades de Souza. Después del almuerzo bajamos á tierra en la lancha de la Policía del Puerto; fuimos á la Parroquia y después acompañados por el Párroco P. Murno y por el Sr. Candido M. de Souza fuimos á la casa del Sr. Durval Livramento, dando después una vuelta por los alrede- 310  
dores de la ciudad. Á la 1 nos encontramos otra vez en la Parroquia donde Monseñor bautizó un hijo del Sr. Durval Livramento, con el nombre de

302 de *emend ex* delles      304 á las ... p.m. *add mrg dextro*      307 Sr. ...Souza  
*add* de Souza *add sl*      309 P. Murno *aad sl*

300 Não confundir com o homônimo *Desterro*, de bandeira alemã, que só passou pelo Rio Grande em 28 de agosto.

301 Dr. Chaves: Talvez o Coronel António Campello CHAVES, n. em Pelotas em 1840. Antes da proclamação da República, foi por duas vezes Prefeito do Rio Grande. Coronel da Guarda Nacional, Diretor da Companhia União Fabril, Diretor da Companhia de Seguros Riograndense, em 1898 foi nomeado Cônsul da Bélgica no Rio Grande, cargo que acumulou, em 1916, com o de Cônsul da Rússia. Foi também Provedor do Asilo de Orfãos Coração de Maria.

302 Sr. Ferraz: O Capitão de Mar e Guerra António Caetano FERRAZ n. em 1850 e faleceu em 1923. Fazia parte da Mesa da Irmandade do Asilo de Orfãos Coração de Maria.

— A maioria das pessoas citadas nesta passagem pelo Rio Grande esta ligada ao Asilo de Orfãos Coração de Maria. Fundado em 1861, o Orfanato atravessava um momento de crise. Desde 1873 que as Irmãs do Imaculado Coração de Maria, —fundadas em Viena, Austria em 1843 e transferidas para o Brasil em '48, com Casa Geral em Porto Alegre desde 1856—, se tinham retirado da Obra. Em '94 matricular-se uma única criança e, em '95, nenhuma. O antigo edifício estava muito deteriorado e a Mesa desejava que viessem Irmãs para cuidar das meninas e que se fundasse um colégio masculino, com cujas rendas ajudar a manter o Orfanato. A morte de D. Lasagna sustou por diversos anos a fundação do atual Liceu Leão XIII dos Salesianos, e as Irmãs do Imaculado Coração de Maria acabaram voltando para o Orfanato, que encontramos florescente, quando de nossa visita.

304 Desterro, atual Florianópolis.

306 Talvez se trate de João Camillo Cardozo da Costa.

309 O Pe. Miguel MURNO.

Edmundo, fué padrino el Sr. Nicolichi de Montevideo, representado por el Sr. Camilo Cardoso da Costa.

315 Después en la casa del Párroco Monseñor recibió la visita del Presidente de Santa Catalina Dr. Hercilio Luz con la Sra. La conversación versó sobre la posibilidad y necesidad de una fundación salesiana en Desterro. El Presidente se mostró muy animado á secundar la fundación, siendo facil que las Hermanas vayan á dirigir el Hospital de la ciudad. Á las 4 fuimos á bordo,

320 y el vapor se puso en movimiento á las 5 ½

f 9v

23. y llegó á San Francisco el día siguiente á las 7 ½ a.m.

Monseñor y yo rezamos la misa en el salón de las Señoras. Después del almuerzo bajamos con las Hermanas y fuimos á visitar la Iglesia parroquial, que no tenía el Santísimo Sacramento por estar blanqueando y arreglando

325 la Iglesia.

El vapor salió á las 5 ½ y quedó anclado hasta media noche cerca de una isla. Llegamos á Paranaguá el

24. á las 8 y ¾. Rezamos misa los cuatro en el camarote de Monseñor.

330 Á las 12 más ó menos seguimos hasta Antonina donde permaneció el vapor dos horas más ó menos. Después volvimos á Paranaguá y á las 5 y ¼ salimos para Santos donde llegamos

25. á las 10 de la mañana. El P. Bersani y yo rezamos misa en el camarote de Monseñor y Monseñor la rezó en el comedor con asistencia de todos los pasajeros de primera.

335 En Santos vinieron á recibirnos el P. Carlos, P. Foglino, Delpiano, la

321 a.m. *add mvg sin* 329-330 donde...Paranaguá *emend ex* donde bajamos con las hermanas y fuimos a visitar la iglesia; allí nos encontramos con

314 Realmente a criança chamou-se *ESBERARDO* e não Edmundo. Era o nome do Arcebispo do Rio de Janeiro.

— O padrinho foi José Antonio Nicolich, representado no ato por João Camillo Cardozo da Costa e madrinha foi Dona Adélia Nicolich. Veja *Livro de Batizados*, catedral de Florianópolis, n. 38, fls. 15, n. 292.

316 O Dr. Hercílio Pedro da Luz nasceu em Desterro, Santa Catarina, em 1829. Estudou no Ateneu Provincial de sua cidade. Coursou Humanidades no Rio de Janeiro. Fez a Faculdade de Agronomia em Gembloux, Bélgica. Em '85 era Juiz Comissário de Terras em S. Catarina. Em '88, Engenheiro da Província. Participou da propaganda pela implantação da República. De 1894 a '98 foi Presidente do Estado. Num momento em que Santa Catarina estava na mira e dos revoltosos da Armada e dos Federalistas, o público via nele a garantia da ordem [Cfr. *A República* 5 (1894) n. 99, 22 de agosto, p. 1, col. 3]. Foi bom administrador. A obra mais conhecida de seu governo é a ponte metálica que une a ilha ao continente. Faleceu em 1924.

320 Florianópolis dependia da Diocese de Curitiba, cujo Bispo D. José de Camargo Barros realizava sua primeira visita pastoral no Estado, que durou de 4 de março a 28 de setembro. Era desejo do Bispo que o Hospital de Florianópolis fosse entregue aos cuidados de uma Congregação religiosa.



f 10r Madre Teresa y otra hermana. Monseñor, P. Zatti, y yo nos alojamos con el P. Carlos en la casa del Párroco, Monseñor Nuno y las Hermanas en el Asilo de las Hermanas del Corazón de María. | El P. Foglino, P. Bersani, Del-  
piano y Germano fueron á comer y dormir á un hotel.

26. Monseñor y yo rezamos la Santa Misa en casa del Párroco y á las 340  
6 y 50 tomamos el tren para San Pablo donde llegamos á las 8 ½. Apenas llegados hubo academia y al fin hablaron el Desembargador Aureliano y Monseñor.

De tarde Monseñor fué á visitar á las Hermanas en su colegio de la calle de D. Veridiana y volviendo encontramos al Vicario General de la diocesis 345  
Monseñor Dr. Fargus O' Convor que estaba esperando á Monseñor.

27. Monseñor rezó la misa de la comunidad en el Santuario del Sgrdo. Corazón. De tarde hizo una conferencia á las Damas de la Guardia de Honra.

28. Rezó la misa en la cripta. Más tarde hizo una conferencia á los socios de la Compañía de S. Luis. 350

29. Rezó la misa en el colegio de las Hermanas. Después del almuerzo fuimos á visitar al Canónigo Augusto y con él fuimos á ver el edificio y terreno situado cerca del cuartel y nuevo hospital militar en la Luz, que desean destinar para Escuela Taller de niñas. Después fuimos á visitar al Vicario General

338 Asilo *emend ex* Colegio 347 el *emend ex* la

337 Acompanhava a Madre Teresa Rinaldi, a Ir. Maria PANCHERI (Cfr. CNSCG fl. 8v.).

— Domenico DELPIANO: em Castelnuovo d'Asti, Itália, em 1844, conheceu Dom Bosco em Marselha, quando já estudava arquitetura, em '75. Salesiano em '79, partiu para o Uruguay em '81. Construiu Igrejas e colégios no Uruguay e no Brasil. Faleceu em S. Paulo, Brasil, em 1920.

345 Dona Veridiana pusera à disposição das Irmãs um edificio situado à rua Dona Veridiana, n. 49, onde, em março de 1894 elas tinham dado início ao Internato de N.S. Auxiliadora (Cfr. CCI, fl. 2r.).

346 Mons. Fergo O' Connor de Camargo DAUNTRE, Vigário Geral e Provisor do Bispado. Nasceu em Campinas em 1849. Em '81 foi ordenado Padre. Em '91 era Vigário Ecônomo em Bananal. Ocupou diversos cargos na Diocese: Provisor, Juiz, Vigário Geral, Professor no Seminário. Diretor do Instituto F. Penteadado em Campinas. Em '98 retirou-se para Paris e viveu na Europa até a morte, que ocorreu em 1911.

Foi Sócio Fundador do Instituto Histórico de S. Paulo, Sócio Honorário do Círculo de Estudos Católicos e do Centro Católico do Brás.

352 Talvez o Cônego António Augusto de Araújo MUNIZ, Tesoureiro da Caixa Pia da Diocese em 1895. N. em S. Paulo, em 1828. Foi batizado no mesmo ano no Rio de Janeiro. Uma vez sacerdote, foi Mestre de Cerimônias do sólio episcopal de S. Paulo, Secretário do Bispado por 25 anos, escrivão da Câmara Eclesiástica. Faleceu em 1900.

— Segundo a CCI, fl. 6r., em 13 de outubro de 1894: «L'Ex.mo Monsignor Arco Verde [sic!], Vescovo Diocesano, dona alle Suore un terreno ed una casa non ancora finita, in uno dei più bei quartieri della città, chiamato Luz». Em 29 de agosto de 1895, escreve a CCI, fl. 8v.: «Si ha la triste notizia che il Sr. [sic!] Arco Verde, ritira la donazione della casa chi [sic!] ci aveva offerto».

355 de la diocesis. |

De tarde fuimos á visitar la Santa Casa y después fuimos al Colegio de las Hermanas donde hicieron una pequena academia. Después del *jantar* fuimos á visitar al Sr. Eduardo Prates, Desembargador Coutinho y Dr. Meirelles. f 10v

360 30. Á las 6 y 45 tomamos el vagón especial para Araras Monseñor, P. Foglino, P. Zatti, yo y las Hermanas que habían venido de Montevideo y la Madre Teresa. En Campinas encontramos al Canónigo Nery y a Delpiano que subió con nosotros. Llegamos á Araras á la 1. En la estación nos esperaban con la banda algunas Hermanas, el P. Fia, el Parroco (P. \* \* \*) y el Canónigo \* \* \*. En la plaza matriz nos esperaban las niñas del colegio con uniforme, estrenado ese día. Una vez en el colegio hubo una pequena academia.

365 Á las 4 ½ fuimos á visitar al Barón de Araras y á comer á casa del hijo del Barón.

31. Á las 2 de la tarde fuimos con las niñas y Hermanas á comer naranjas á casa del Báron de Araras.

357 jantar *ls* 360 yo *emend ex ...* las *emend ex e* 363 con la banda *add sl*  
 365 academia *emend ex cer* 366 á visitar.,y *add sl* 368-369 naranjas *add sl*  
 naranjas *corr ex laranjas*

356 Fundada em 1755 pela Irmandade da Misericórdia, em 1884 a Santa Casa passou a ser dirigida pelas Irmãs de S. José, tendo a Ir. Maria Arsênia como Superiora. Em varias circunstâncias, quer os Salesianos, quer as FMA tornaram-se devedores à Santa Casa de insignes favores. Hoje, sob a forma de Fundação, a Santa Casa mantém além do Hospital, uma das mais modernas Faculdades de Medicina do país.

360 Em 3 de agosto o Pe. Foglino fora a Araras e no dia 4 admitiu 27 Aspirantes à Pia União das Filhas de Maria e 28 à Companhia dos Anjos (Cfr. CCA, fl. 3r. e v.).

362 Diz a CCA, fl. 3v. referindo-se ao dia 31 de agosto: « Arriva in Araras, la prima volta come Vescovo, il nostro Venerato Superiore Mons. Luigi Lasagna. E' ricevuto con grande dimostrazione di stima da parte della città ».

363 Eram o Pároco, Pe. António Augusto D'ALKMIN e o Cônego Ângelo Alves DE ASSUMPÇÃO.

364 Primeira capela de Araras foi a de Santa Cruz. Em '72 construiu-se a capela de N.S. do Patrocínio, logo substituída pela atual Matriz, inaugurada em 1881. A imagem de N.S. do Patrocínio foi doada à matriz por Dona Carolina Amélia de Carmargo, viuva de Albino Alves Cardoso que legara o dinheiro para a construção da Igreja.

366 O Barão de Araras, Bento Lacerda GUIMARÃES, faleceu em Araras, em 1897.

No mesmo dia, enquanto se fazia festa em Araras, em S. Paulo Dona Veridiana Prado, cedendo a pressões do Bispo Diocesano, comunicava às Irmãs que para dia 31 de dezembro de '95 deveriam abandonar a casa em que residiam. A casa foi devolvida a Dona Veridiana no dia 12 de dezembro. As atividades do colégio reiniciaram-se em março de '96 em outra casa alugada na Alameda do Triunfo nº 46, atual Alameda Cleveland (Cfr. CCI, fls. 8v., 9v. e 10r.).

## Setiembre

370

f 11r 1° A las 8 Monseñor rezó la misa de la comunidad en el colegio de las Hermanas (de medio pontifical baja) y dió la 1.a comunión á 31 niñas; después de la misa administró 11 confirmaciones. De tarde á las 2 hizo la recepción de aspirantes de Ángeles, | Ángeles, aspirantes de Hijas de María e Hijas de María. Después en la casa en que mora el P. Fia habló á los niños del Oratorio festivo y distribuyó una estampita. 375

2. Administró la confirmación á una Hermana. De tarde fuimos á visitar el Párroco, al Baron de Araras y al Dr. Portugal.

3. En el tren de las 9 seguimos para Campinas, donde llegamos á las 11 ½. Fuimos á visitar el Colegio de Artes y Oficios en construcción y que una vez terminado será capaz de 1.000 meninos internos. Allí almorzamos y después fuimos á visitar el hospital, la Matriz pasando después á la casa del Canónigo Nery. 380

Á las 4 ½ seguimos para S. Pablo donde llegamos á las 8. En el Liceu esperaba á Monseñor la banda que tocó dos piezas apenas llegamos. 385

4. Después del almuerzo á visitar al Presidente del Estado de S. Pablo, Dr. Bernardino de Campos, que nos recibió diciendo que estaba indispuerto. Monseñor fué después al colegio de las Hermanas. Después del *jantar* bendijo una estatua de S. Luis é hizo conferencia á los de la Compañía.

f 11v 5. Á las 5 a.m. salimos de S. Pablo en vagon reservado y llegamos á Guaratinguetá á las 11. En Pindamonhangaba nos esperaban en la estación el P. Reale con las niñas del colegio y la banda. | 390

371 8 *emend ex 7* 384 8 *emend ex 9* 388-389 Después...Compañía. *add* jantar *ls*

372 A CCA, fl. 3v. fala de 21 primeiras comunhões.

374 Diz a CCA, fl. 3v.: « Al pomeriggio predica S.E.R., quindi ammette alla Pia Unione 18 fanciulle, 8 aspiranti; 30 Angeli e 28 aspiranti. Con questo atto si inizia in questa Cappella la Pia Unione delle Figlie di Maria, annessa alla principale di Roma ».

378 O Dr. Olímpio PORTUGAL era o médico das Irmãs.

380 Conforme a CCA, fls. 3v. e 4r. ao partirem, D. Lasagna e a Madre Rinaldi deixaram bem claro que faltava um lugar adequado para a capela. Dona Maria da Glória Soares doou então um conto de réis com o que foi possível dar início à sua construção.

382 Nesses dias os benfeitores viam-se a braços com a crise financeira de Santa Casa de Campinas. Em poucas semanas recolheram mais de cem contos de réis (cerca de 12 mil dólares) para socorrer o Hospital [Cfr. *O Estado de S. Paulo* 21 (1895) meses de setembro e outubro].

390 A CCI, fl. 8v., coloca essa viagem no dia 5 de outubro [sic!] e diz que viajaram também a Visitadora e as Irmãs que tinham chegado de Montevideo. A CNSCG, p. 40, coloca no dia 4 de setembro a chegada de D. Lasagna a Guaratinguetá, junto com as Irmãs. *O Correio do Norte* 6 (1895) n. 276, 8 de setembro, p. 2, col. 3 dá notícia da chegada de D. Lasagna no dia 5.

En Guaratinguetá nos esperaron también en la estación el P. João Filippo, con las niñas y Hermanas el colegio y la banda de la ciudad. De tarde fuimos á casa del Dr. Borges á visitar á la Sra. y á la tia del Dr. Olyntho Ministro de Industria y Viación.

Después de la comida á las 6 ½ p.m. Monseñor empezó el triduo en preparación á la fiesta de la Natividad de María SS.

8. Fiesta de la Natividad de María SS. Monseñor rezó la misa de la comunidad en la cual dió la 1.a comunión á \* \* \* niñas. Más tarde hubo misa cantada y de tarde hubo recepción de aspirantes de Ángeles, Ángeles, aspirantes de Hijas de María é Hijas de María. Hubo también vestición de cinco Hermanas.

Después del *jantar* tuvo lugar el certamen dedicado á Monseñor; entre otras cosas representaron « Preguiça y mentira », « As costureiras » (zarzuela) y « Ave María del Carcerato ». Después del certamen Monseñor inauguró los SS. Ejercicios para las niñas que duraron lunes, martes y miércoles, acabando el jueves por la mañana. Predicaron: Monseñor las meditaciones y el P. Foglino las instrucciones. De mañana recibió la visita del nuevo Párroco de Guaratinguetá, P. Bueno. |

f 12r

13. En el tren de las 10 fuimos á Lorena. No encontramos nadie en la estación porque no nos esperaban en ese tren. De tarde Monseñor predicó en el triduo de S. Luis y después de la bendición tuvo lugar la academia dedicada á Monseñor. De tarde fué á visitar el colegio de las Hermanas.

14. Monseñor rezó la misa en el colegio de las Hermanas. De tarde pre-

404 *jantar* *ls*

393 A CNSCG, p. 40, afirma que na estação esperavam o Mons. Filippo, o Capelão e o clero da cidade. A comunidade das FMA recebeu as recém chegadas na praça da entrada do Colégio do Carmo.

395 Talvez o Dr. Francisco de Paula de Oliveira BORGES.

397 Durante o tríduo realizaram-se os Exercícios Espirituais das alunas do colégio. D. Lagna pregou as instruções e o Capelão as meditações (Cfr. CNSCG, p. 40. Veja nota 410).

400 Horário das funções segundo CNSCG, p. 41: 6.30, meditação e Missa; 9, Missa cantada; 15, recepção de novos membros nas Associações. Tomada de hábito das Irmãs. Sermão e Benção como o SS. Sacramento.

402 Foram elas: Ir. Álvaro de Castro, Ir. Francisca Nicácio, Ir. Pureza Raimão, Ir. Rita de Cássia Paula, Ir. Sabina Galeazzi.

407 A CNSCG coloca este Retiro de 5 a 8 de setembro.

409 De 10 de fevereiro a 26 de agosto fora Vigário de Guaratinguetá Mons. Augusto Leão QUARTIM, n. em Mariana em 1845. Padre em '68, foi cônego da Sé de Mariana, mas renunciou em '72 para ir unirse a seus familiares em Portugal. Voltando, foi Vigário de Pimenta. Depois passou para a Diocese de S. Paulo sendo Vigário de Lorena e de Guaratinguetá. Em 25 de agosto permutou com o Pe. Bueno e foi ser Vigário em S. Simão. Depois encardinou-se na Diocese de Niterói, onde foi Vigário Geral até seu falecimento.

— O Pe. João Antônio da Costa BUENO vinha de S. Simão e foi Vigário de Guaratinguetá até 1898, quando o substituiu o Cônego Benedito Teixeira.

dico otra vez en el triduo y después de la bendición hubo juegos de predistigitação por un acólito polaco.

15. Monseñor rezó la misa de la comunidad en la Iglesia de S. Benedicto. Á las 10 hubo misa cantada. Á las 5 ½ de la tarde hubo recepción de varios nuevos socios de la Compañía de S. Luis; Monseñor predicó y dió después pontificalmente la bendición con el SS. Sacramento. Después de la bendición hubo otra vez juegos de predistigitação. 420

16. Monseñor rezó la misa en el colegio de las Hermanas. De tarde hubo certamen en el colegio de las Hermanas ofrecido á Monseñor. Á las 7 ½ Monseñor hizo la conferencia á los Salesianos. 425

f 12v

17. Monseñor rezó la misa de la comunidad en la capilla de S. Benedicto. De tarde fuimos á visitar al Conde. Después fué al colegio de las Hermanas y en el tren de las 3 fuimos á Guaratinguetá pasando antes por la casa del Sr. João Nogueira.

19. Fuimos á visitar al Commendador Martiniano[,] al Párroco que no encontramos, á la familia Rangel y al Canónico Benedicto Teixeira que no estaba tampoco. 430

20. Desagravios; Letanías de Todos los Santos. Predicó.

21. Á las 5 a.m. fuimos á Pindamonhangaba. En la estación nos espe-

433 20. Desagravios...Predicó. *add* 434 21 *emend ex 2.*

417 O cl. Franciszek TRAWINSKI (1875- ) n. em Varsóvia. Salesiano em 1894 passou um tempo em Lorena, voltando a Turim em '95. Sacerdote em '97, deixou a Congregação em 1900.

427 O Conde José Joaquim MOREIRA LIMA n. em Lorena, em 1842. Em '61 entrava na Guarda Nacional; em poucos anos chegou a Major. Em '79 esposou Dona Risoletta Maria de CASTRO LIMA. Não tiveram filhos. Dedicou-se ao comércio e às obras de beneficência. Em '67 foi um dos fundadores da Santa Casa de Misericórdia de Lorena. Por 40 anos foi seu Provedor. Em '75 deu início à construção da Basílica de S. Benedicto. Muito ajudou também na construção da nova matriz, atual catedral. Dirigiu a construção da capela do Rosário.

Promoveu a ida dos Salesianos e das FMA para Lorena.

Em 1905 dirigiu a construção do *Asilo dos Pobres de S. José*, atual *Lar S. José*. A partir de 1912, dirigiu a Conferência de S. Vicente de Paulo. Chefe do Partido Liberal durante o Império, retirou-se da política no início do período republicano. Várias foram as condecorações e títulos. O Papa Leão XIII concedeu-lhe a comenda de S. Gregório Magno. Ainda em vida, o Governo do Estado de S. Paulo deu seu nome ao 2º Grupo Escolar de Lorena.

Faleceu em Lorena, em 1926, sendo sepultado atrás do altar da Basílica de S. Benedicto, junto com sua esposa que falecera em 1895.

429 Carlos João de Sá, viúvo de Dona Amélia Nogueira de Sá e pai do Salesiano João Nogueira, que fizera votos perpétuos em 1892.

430 Talvez o Comendador António Martiniano de Oliveira BORGES, filho do Visconde Guaratinguetá.

433 No Vale do Paraíba temia-se uma epidemia de varíola. Em Lorena e Taubaté se haviam verificado casos nestes dias e na mesma Guaratinguetá enfermara-se uma pessoa desse mal.

435 raban el Párroco Cónego Tobías, P. Reale y las niñas y Hermanas. Monseñor rezó la misa de la comunidad. Dormimos en la casa del Párroco.

22. Monseñor rezó la misa de la comunidad dando la 1.ª comunión á 3 niñas. Á las 9 hubo misa cantada y de tarde recepción de aspirantes de Ángeles, Ángeles, Aspirantes de Hijas de María é Hijas de María. Monseñor predicó en la misa de la comunidad, en la misa cantada y después de la recepción. Á la[s] 6 ½ hubo un certamen dedicado á Monseñor.

23. Monseñor rezó la misa de la comunidad y predicó. En el tren de las 10 volvimos á Guaratinguetá. Muchas niñas lloraban en la estación al embarcarnos.

445 29. Predicó en la misa explicando el Evangelio. Predicó de tarde sobre S. Miguel. Hizo conferencia á las Hijas de María.

26. Rezó la misa en la Matriz habiendo gran concurrencia á pesar de ser día de trabajo. Después de la misa habló sobre la devoción del SS. Sacramento. Almorzamos en casa del Párroco.

450 30. Visitamos al Sr. Antonio Gonçalves França que estaba enfermo.

### Octubre

1º Fuimos á Lorena en el tren de las 10.

2. Rezó la misa en la capilla de las Hermanas.

455 3. Rezó la misa en la capilla de S. Benedicto. Los Salesianos y niños hicieron el Ejercicio de la Buena Muerte. De tarde hiz conferencia á los Salesianos. Visitamos á la familia Hummel.

4. Volvimos á Guaratinguetá en el tren de las 4 ½ de la mañana.

460 5. Fuimos á Rio Janeiro en el tren expreso de las 11. Llegando á Casca- dura encontramos al P. Zanchetta y en la estación central nos esperaban muchos cooperadores y la banda del Colegio de Santa Rosa. La banda tocó el himno nacional y el Dr. Augusto dos Reis saludó á Monseñor con un bonito discurso. Llegamos á Nictheroy á las 9.

436 Dormimos...Párroco. *add* 437 *post* comunidad *del* y 440-441 después de *emend ex* en 443 23 *corr ex* 22 458 expreso *add sl* 462 Llegamos...á las 9 *add*

450 Provavelmente António GONÇALVES FRANÇA, n. em 1838, fazendeiro em Roseira, onde foi Tesoureiro da Capela de N.S. da Piedade. Sua filha, Minervina Rosa GUIMARÃES, casou-se com Pietro Maria Filippo, sobrinho de Mons. Giovanni FILIPPO.

456 Frederico HUMMEL, pai da Irmã Frederica HUMMEL, foi Vereador, Delegado do Polí- cia e, de profissão, relojoeiro. Foi encarregado do primeiro censo municipal de Lorena, em 1868.

459 O Pe. Luigi ZANCHETTA n. em Pojana Maggiore, Vicenza, Itália, em 1865. Entrou em S. Benigno em '82. Salesiano em '85, partiu para Brasil. Padre em '89. Foi Diretor zeloso e cheio de iniciativas e pregador muito procurado. Faleceu em S. Paulo, em 1921.

f 13v 6. Fiesta de N.S. del Rosario. Monseñor rezó la misa de la comunidade de | bajo pontifical, predicando antes de la comunión. En la misa cantada también predicó. De tarde hubo academia que duró dos horas. 465

6. Fuimos á Rio Janeiro á visitar al Dr. Olyntho, Ministro de Industria y Viación, al Dr. Rodrigues Alves, Ministro de Hacienda y al Dr. Fran.co Mur-tinho, hermano del ex-presidente de Matto Grosso. Al ir á visitar al Dr. Ro-drigues Alves subimos á un tren y al querer Monseñor cambiar de banco reci-bió en la pierna derecha una fuerte patada de un buey. Felizmente la pierna 470 no estaba apoyada y por eso no se quebró. Fuimos también á la casa del P. Alves que no encontramos por estar en Espiritu Santo.

De tarde empezaron los Ejercicios Espirituales para los niños predicados por el P. Barale (Instrucciones) y Monseñor (Meditaciones).

9. De tarde fuimos á visitar al Sr. Miguel Benevides que no encontra- 475 mos por estar en Rio Janeiro.

f 14r 11. Clausura de los Ejercicios. De tarde fuimos á visitar al Presidente de la República, | Dr. Prudente de Moraes, en su residencia de Icarahy. Nos recibió muy bien y Monseñor habló mucho de las Misiones de Mato Grosso. La conferencia duró  $\frac{3}{4}$  de hora. Después fuimos á Rio Janeiro y no encon- 480 tramos al Dr. Murtinho que había llegado de Mato Grosso pero que estaba en Santa Teresa. Antes de volver fuimos á la Iglesia de S. Fran.co de Paula donde debía tener lugar la conferencia á los Coop. Sales.

12. Grande fiesta en la Iglesia de S. Fran.co de Paula. Fué todo el Cole- 485 gio de Santa Rosa. Pasamos por la calle *Ouvidor* con la banda al frente y Mon-

469 un tren *emend ex* un bonde      475 Miguel *emend ex* B      481 *post que*<sup>2</sup> *del*  
no      485 *Ouvidor ls*      al *emend ex* á la

474 O Pe. Tommaso BARALE n. em Roccaforte, Cuneo, Itália, em 1855. Entrou para o Oratório em '77. Salesiano em '80, partiu para a Argentina. Em '82 estava no Uruguay. Padre em '84. Trabalhou no Uruguay e no Brasil; depois foi ser Mestre de Novços em Lima, Peru, onde faleceu em 1936.

481 O fato de o Dr. Joaquim Duarte MURTINHO residir na rua Marinho, n. 3, em Santa Teresa, deixa dúvidas sobre qual dos Murtinhos seja citado neste texto, se ele ou o Dr. Manoel MURTINHO que terminara seu mandato como Presidente do Mato Grosso e se retirara para o Rio. Joaquim Duarte MURTINHO n. em Cuaiabá, em 1848. Em '64 foi para o Rio. Frequentou o Colégio do Pe. Paiva. Foi Professor, por concurso, da Escola Central, de pois Escola Politécnica, em ciências naturais, biología e economia política. Liberal em economia, combatia o socialismo e a intervenção do Estado.

De '96 a '97 foi Ministro da Indústria, Viação e Obras Públicas. De 1898 a 1902 foi Ministro da Fazenda, com Campos Sales, consolidando a dívida externa do Brasil e impondo o arrocho fiscal e a lei do selo. Faleceu no Rio de Janeiro em 1918.

484 O culto de S. Francisco de Paula introduziu-se no Rio em 1754. Em 1757 construiu-se uma pequena ermida, substituída pelo templo atual, inaugurado em 1865 na presença do Imperador e sua consorte. Trabalhos de talha de Antônio de Pádua e Castro. Pinturas de Manuel da Cunha, escravo, que se alforriou com o fruto de seus trabalhos.

señor y varios padres atrás. Pontificó Monseñor Amorim y los niños del Colegio Santa Rosa cantaron la misa de San Miguel con acompañamiento de banda. Al Evangelio Monseñor hizo la conferencia que duró una hora y que agradó muchísimo. Después de la conferencia Monseñor pasó a recojer limosna para las Misiones de Mato Grosso, reuniendo 1:500.000 y tantos. Después de la misa fué muy | felicitado por muchas personas en la sacristia.

f 14v

Acompañamos otra vez a los niños hasta las Barcas pasando otra vez por la calle *Ouvidor* y fuimos después a visitar a Doña María do Sacramento Ribeiro que no encontramos. De allí fuimos a la Casa Sucena y con el Canónigo Amador Bueno fuimos al Seminario de Rio Comprido donde comimos. Después de la comida toco la banda varias piezas y saludaron á Monseñor con varios discursos.

13. Monseñor rezó la misa en la nueva capilla del Asilo de Santa Leopoldina. Después del almuerzo Monseñor fué saludado con cantos y con un discurso en nombre de las niñas.

14. En tren de las 5 ¼ salimos para Guaratinguetá. De tarde después de la bendición hubo academia dedicada á la Madre Teresa.

15. Fiesta de Santa Teresa. Monseñor rezó la misa de la comunidad y dió la 1.ª comunión á 8 niñas. De tarde hubo recepción de aspirantes y Hijas

493 *Ouvidor ls*      495 *Comprido] cumprido V*      496 *saludaron emend ex p*      503  
misa *emend ex* primera      de la *add sl*

486 Mons. João PIRES DE AMORIM n. em Passa Três, Estado do Rio, em 1842. Estudou no Seminário do Rio. Padre em '67. Professor do Seminário, Vice-Reitor do Externato Pedro II, onde lecionou História Sagrada e Instrução Religiosa. Cônego da capela imperial em '77. Monsenhor em '85. Acompanhou D. Lacerda em três visitas pastorais no Espírito Santo. Vigário Capitular após a morte do Bispo. Vigário Geral de D. José Pereira da Silva BARROS e de D. Arcoverde. Bispo-eleito de Curitiba, renuncia imediatamente. De 1878 até sua morte, em 1914, foi Pro-missário da Ordem Terceira de S. Francisco de Paula. Deixou como sua herdeira a Sé catedral.

488 Nota-se a ausência do Arcebispo. Estava na Europa, como se deduz do *Livro Provisões e Despachos de Sacerdotes do ano de 1889 a 1898*, fls. 156r. a 162r.

Recordamos, em tempo, que a Missa de S. Miguel é da autoria do Maestro De Vecchi, Mestre de banda no Oratório de Turim.

494 O Comendador José de Sousa, sócio-chefe de Casa Sucena, era grande amigo de D. Luís de Brito.

— O Cônego Amador BUENO n. em Taubaté. Em '82 foi nomeado Cônego da capela imperial. Membro da Comissão Arquidiocesana para Administração do Seminário, do Rio de Janeiro. Arceidiago em 1907 e Prelado Doméstico de Sua Santidade em 1908.

495 O Seminário do Rio foi fundado em 1793. Em 1869 D. Lacerda o confiou aos Padres Lazaristas. Reitor na ocasião da visita de D. Lasagna era o Pe. Jules Joseph CLAVELIN.

498 O Asilo Santa Leopoldina funcionava em Niterói sob a direção das Irmãs de S. Vicente de Paulo. Nele se haviam hospedado as FMA que por primeiras tinham chegado ao Brasil e se destinavam a Guaratinguetá, Lorena e Pindamonhangaba.

503 Segundo a CNSCG, p. 41, foi o seguinte o horário da festa: 6.30. Santa Missa com comunhão; 9. Missa cantada; 15. Panegírico de Santa Teresa e Bênção com o SS. Sacramento. Logo a seguir, entretenimento dramático-literário.



f 15r de María y | confirmaciones.

505

Después de la comida á las 7 más ó menos empezó el certamen dedicado á la Madre Teresa que salió muy bien.

17. En el tren de las 5 fuimos á Roseira, con todo el colegio de Guaratinguetá á la *fazenda* de D. Antonio Galvão. Monseñor rezó la misa en el patio y ahí almorzamos. Después del almuerzo vinieron algunas niñas de Pinda-  
monhangaba á buscar en coche á Monseñor para que fuese á la *fazenda* de  
D. \* \* \* Cezar donde estaba también de paseo el colegio de Pinda. Fuimos  
allá y después del almuerzo visitamos el molino de caña de azucar, y las máqui-  
nas de hacer azucar y aguardiente. Volvimos después á la *fazenda* de D. Anto-  
nio Galvão donde comimos y en el tren de las 5 y 20 más ó menos volvimos  
á Guaratinguetá.

510

515

f 15v 18. En el tren de las 5 a.m. fuimos á Taubaté. Nos esperaban en la estación el Obispo Don José Pereira da Silva Barros, el P. Fran.co su hermano y el Párroco. Monseñor fué á rezar | la misa en el « Externato de San José », grande colegio fundado por el Obispo D. José y dirigido por Her-  
manas de S. José.

520

Después del desayuno fuimos á visitar el edificio y terreno, propiedad del hermano del Obispo y que pretende escripturar á Monseñor Lasagna para un externato de niños. La casa es grande, pero vieja y necesita reparos. Tiene tambien una grande quinta, pero Monseñor acepta la casa y terreno para el  
fin indicado, si alcanzaran de la Cámara Municipal la propiedad de un terreno  
anexo. Con el externato piensa establecer allí el noviciado.

525

Después fuimos á visitar á los Capuchinos cuyo convento está mu[y]

509 *fazenda Is*      517 Taubaté *emend ex* San Pablo      *post* Taubaté *del* donde  
llegamos      519 á *emend ex* re

509 Provavelmente António Galvão de França GUIMARÃES, n. em 1829 e falecido em 1908. A CNSCG, p. 42, fala que o passeio foi na casa de Dona Maria Teodora Marcondes.

512 Talvez uma das fazendas dos Galvão César, de Roseira.

517 A chegada a Taubaté foi noticiada em *O Estado de S. Paulo* 21 (1895) n. 6193, 19 de outubro, p. 1, col. 5.

D. José Pereira da Silva BARROS n. em Taubaté, em 1835. Padre em '57, em Alfenas, desde '62 foi Vigário de Taubaté. Bispo de Olinda em '81; Conde de S. Agostino em '88; Bispo do Rio de Janeiro em '91. Com a elevação do Rio a Arquidiocese, o Governo brasileiro indicou D. José como primeiro Arcebispo. A Santa Sé preferiu colocar D. Esberard. D. José retirou-se para Taubaté, onde posteriormente recebeu o pálio, como Arcebispo titular de Dornes.

Reabriu a Santa Casa, reformou a Matriz, fundou o Colégio Bom Conselho (onde hoje funciona a Faculdade de Medicina) e o Externato S. José. Faleceu em Taubaté, em 1898.

— O Pe. Francisco Pereira da Silva BARROS.

522 Dentre os próprios municipais do bairro, parece que se trata aqui do terreno que foi campo do E.C. Taubaté e onde hoje se situa o Supermercado da Eletro-Radiobrás.

528 A cidade foi fundada como S. Francisco das Chagas de Taubaté. Logo no início os

cerca. Visitamos después del almuerzo (q[ue] tuvo lugar en la casa casa del  
530 Sr. Obispo) el Externato de S. José, el Colegio del Bue[n] Consejo, también  
dirigido por Hermanas de S. José y el Colegio del Sagrado Corazón de Jesús,  
dirigido por Padres seculares y que cuenta unos 50 alumnos internos.

En el tren de las 4 seguimos para San Pablo donde llegamos á las | 8 ½ f 16r  
bajo una lluvia torrencial. En el colegio nos recibieron con la banda que tocó  
535 diversas piezas.

19. Fuimos al colegio de las Hermanas, calle D. Veridiana.

20. Fiesta de S. Luis en el *Lyceo*. Monseñor rezó la misa de la comuni-  
dad y por la tarde hizo la conferencia á los Cooperadores. El tiempo no fué  
favorable. Después de la conferencia se dió la bendición.

540 21. Rezó la misa de la comunidad en el colegio de las Hermanas.

22. Hizo conferencia á los artesanos.

23. Hizo conferencia á los de la Compañía del SS. Sacramento. Á la 1  
fué á bendecir el nuevo cuartel de bomberos, á pedido del comandante ex-  
alumno del *Lyceo*. Después de la bendición asistimos á varios ejercicios. Des-  
545 pués fuimos al colegio de las Hermanas.

24. Salimos de S. Pablo en el expreso á las 5 y llegamos á Pindamonhan-  
gaba á las 11. Allí bajamos. Á las 3 y poco Monseñor predicó sobre S. Rafael  
y después se dió la bendición. Las Hijas de María le entregaron 200\$000 reco-  
gidos en limosnas para la misión de los indios.

550 En el mixto de las 4 y 50 salimos para Guaratinguetá. |  
[fine del terço quaderno].

525 una *corr ex uno*    532 internos *corr ex* externos    537 *Lyceo ls*    541 22...  
artesanos *add post 22 del* Hizo c

Taubateanos convidaram os Franciscanos do Rio de Janeiro, que levantaram o Convento de S. António. Em 1674 foi decidido construir a Igreja e o Convento de S. Clara e doá-los aos Franciscanos. Durante o Império o Convento decaíu.

Em 1891, D. José Pereira da Silva Barros convidou os Missionários Capuchinhos, —vindos de Trento para Piracicaba em 1889—, para tomar posse do antigo convento. D. Lino, Bispo de S. Paulo, autorizou a mudança de donos em 9 de abril daquele ano (Cfr. Arquivo D. Duarte Leopoldo e Silva. *Registro de Pastoraes, Provisões, Portarias e mais actos officiaes 1888-1900*, fl. 52v.). A cessão aos Capuchinhos efetivou-se em 14 de abril.

530 Dirigiram o Bom Conselho as Irmãs de S. José de Annecy. Hoje, no prédio do colégio funciona a Faculdade de Medicina.

531 O Colégio do Sagrado Coração de Jesus transferira-se para o novo prédio em 28 de setembro [Cfr. *O Estado de S. Paulo* 21 (1895) n. 6174, 29 de setembro, p. 1, col. 7]. Havia, porém dificuldades na condução pedagógica do estabelecimento [Cfr. *Jornal do Povo* 8 (1895) n. 370, 29 de outubro, p. 1]. O Diretor era o Pe. António Firmino Vieira de ARAÚJO.

550 Encerramos com um agradecimento sincero a todas as pessoas e instituições que tornaram possível a publicação desta *Cronistoria*, quer fornecendo os meios para a realização das pesquisas que se fizeram necessárias, quer abrindo de par em par as portas de Arquivos e Bibliotecas, quer fornecendo preciosas orientações e sugestões.